



## THEORETICAL APPROACH TO THE SPEECH EFFICIENCY IN THE ENGLISH AND UZBEK LANGUAGES

Mirzoulughov Shakhzod Bekhzod oghli

Student of UzSWLU

shahzodbekmirzaulugov@gmail.ru

<https://doi.org/10.5281/zenodo.6035132>

Speech culture and the art of public speaking are the issues that were conducted constantly and still supposed to be studied in the world linguistics. Human beings always have intended to speak expressively and impressively for ages. Therefore, these above mentioned topics are considered to be among the topical issues that have to be revealed and the existing researches have to be developed periodically.

Though a lot of scientific researches have been carried out in rhetoric aspect up to date in the world and Uzbek linguistics, this theme has not been studied in the patterns of English and Uzbek dialogic speech as one system. This indicates the necessity of comparative study of gender and linguocultural peculiarities of rhetoric aspect of speech culture, and the linguistic and extra linguistic factors in dialogic rhetoric in the kindred languages.

Scientific research directed at studying rhetoric aspect of speech culture is being carried out in a number of prestigious leading scientific centers and higher educational institutions of the world. In N.A. Kashey, G.M. Yarmarkina, Z.I. Kurtseva and other scholars approached to rhetoric aspect from Russian point of view. Scholars such as V.O. Nemchenko, N.U.

Georgeva<sup>1</sup> approached to this topic from teaching point of view.

The gender and linguocultural peculiarities of rhetoric, linguistic and extra linguistic factors of it on the basis of dialogic speech have not been studied in not kindred languages by foreign and Uzbek scholars yet. Thus, it will strengthen the necessity of a new research work on the dialogic rhetoric.

The aim of the research work is to conduct dialogic speech in the rhetoric aspect on the basis of English and Uzbek speech patterns and reveal national and common sides of these languages.

The results of the research and scientific conclusions can be used in carrying out scientific researches in Comparative Linguistics, Translation Studies. The materials of the research can be in great use in defining the national-cultural peculiarities of the languages in Linguistics and Translation Studies. The scientific-theoretical conclusions of the thesis will also serve to further improvement of the teaching and educational process.

Foreign scholars interpreted the term rhetoric in various versions: «*It is a persuasion, speaking correctly and the art of*

<sup>1</sup>Немченко В.О. Формування внутрішнього переконання судді в адміністративному процесі України: Автореф. дис. ...канд. юрид. наук. – Запоріжжя, ЗНУ, 2013. – 20 с.; Георгієва Н.Ю.

Просодія переконування в англійському діалогічному мовленні: Автореф. дис. ...канд. філол. наук. – Одеса: ОНУ, 2005. – 21 с.



*decorating a speech» (V. Florescu), «It is the theory of persuasive speech» (C. Perelman, B. Franz, Geissner), «The art that was formed on the basis of observation different speeches» (De Marsais), «The art of thinking carefully and cautiously in order to touch the feelings» (Beckon)<sup>2</sup>.*

From our point of view: «Rhetoric is an art of speaking expressively, meaningfully, effectively and it aims to have an effect on listeners, to direct them towards a speaker's intentions, to interest them in a certain issue, to persuade them to implement good jobs». We approve the definitions that describe rhetoric as *an art of persuasion and reassurance*, we accept them as the most relevant interpretations that were given to this term.

Linguistic means belonging to different language levels and serving to increase speech efficiency are also determined in this article.

Pronouncing the last vowel of a word longer in Uzbek and stressing each word in the sentence and expressing it politely in English increases the efficiency of speech in both languages. By pronouncing the words *please* and *илтимос* longer and louder the persuasion is strengthened. Some consonant sounds are often omitted in Uzbek as the result of pronouncing the last vowel in a word longer (бепақо-о-о, келақо-о-о), but in English this linguistic phenomenon is not used. Accurately and clearly expressed words, phrases expressed with love and care may have a positive impact on listeners in both languages. Stressing each word in English and each syllable separately in Uzbek

increases speech efficiency. Using excessing sounds in these languages (*uh..., ums..., ahs..., er... / ҳм..., э...*), coughing and pausing decrease the quality of elloquancy. By stressing addressing words in the sentence one can easily attract a listener's attention to himself/herself in both languages. Stressing not only a syllable and a word but the whole sentence or a text surely would increase the speech efficiency in both languages as well.

Suffix *-cuз*, second person singular expressing the meaning of respect, negative meaning forming suffix *-май*, interjections such as *-ми, -чу* are constantly used in Uzbek dialogic rhetoric. But in English this linguistic phenomenon is expressed by the usage of negative and interrogative forms of modal verbs in sentences (*could you, couldn't, will you, won't you*). Adding diminutive and affectionate suffixes to a person's name also has an impact on the expressiveness of speech (*Ann+ie / Жавлон+жон*) in both languages. Expressiveness is increased by adding to a listener's name the suffixes such as *-жон, -хон, -бек* that express the meaning of respect in Uzbek. But in English adding to a person's name words such as *Mr., Mrs., Miss* expressing the same meaning would increase speech efficiency. This linguistic phenomenon is interpreted with the fact that the Uzbek language is considered to be in a group of agglutinative languages and English is included into the analytical languages group. Thus in major cases suffixes are mainly added to a word in Uzbek, meanwhile in English this linguistic phenomenon is seldom used.

<sup>2</sup> Тарасов Е.Ф. и другие. Речевое воздействие в сфере массовой коммуникации. – М.: Наука, 1990. – С. 15-21.





Adding diminutive and affectionate affixes, possessive pronoun of the first person singular to the words expressing relatives such as *ака, она, ука* (brother, sister) in Uzbek as well as using them before names (*Ботир+жон укам, опоқи+жон*) surely increases effectiveness of speech. The words of relatives in this language are even used to unfamiliar people, but in English they are only used to relatives (*auntie, daddy*).

In dialogic rhetoric personal pronouns have a significant role. Using the plural forms of the pronoun *you / сиз* is positively approved in rhetoric aspect of both languages.

In researched languages any kind of word can be used as a basic word (word that can be a reason in impressing a person). Using the auxiliary verb *do* or the word *just* before the main verb in English, adding the adverbs and adjectives such as *жуда, қаттиқ, роса* to the verbs in Uzbek increases efficiency of speech. In Uzbek repeated words (*қани-қани, олинг-олинг, келинг-келинг*) have significance in speech expressiveness, but in English this linguistic phenomenon does not exist. Equivalent for this kind of words in English can be a word, a word combination or a phrase (such as *welcome, help yourself*). Using unnecessary words (such as *well, so, just / анақа, тавба, астаффуриллоҳ*) repeatedly in dialogic rhetoric in both languages decreases effectiveness of the communication.

In dialogic rhetoric except a word a word combination, a sentence and a text can also be used as a basic linguistic unit in persuading, involving, reassuring a person

in a certain issue in both languages. In researched languages efficiency can be increased by different means in declarative, interrogative, imperative, exclamatory sentences, rhetoric questions and conditional subordinate clause. Stressing the addressing and introductory words in these languages one can strengthen the effectiveness of speech. Interrogative sentences are considered to be more effective during communication process rather than declarative sentences. Unlike the English the Uzbeks often use advising words in the texts while making an impact on a listener.

Relative words are mainly expressed in Uzbek (as *опоқижон, амакижон, укажон*) while words of respect in English (as *sir, Mrs., dear*) increase speech efficiency by stressing addressing words. This linguistic phenomenon depicts the differential sides of dialogic rhetoric in these languages.

The significance of stylistic devices such as metaphor, metonymy, epiphora, repetition, hyperboly, alliteration, inversion, paraphrase, gradation, antithesis, litote, epithet, ellipsis, oxymoron, simile in dialogic rhetoric are revealed and scientifically approved with the help of speech patterns in both languages.

For instance, **simile** is a stylistic device that expresses similarity and exaggerates the same quality of an object comparing to the second one. This linguistic phenomenon is based on the likeness between two objects or happenings<sup>3</sup>. It is expressed by adding the conjunctions *like, as* in English and suffixes

<sup>3</sup> Ўзбек тилининг изоҳли луғати. 5 жилдли. – Т.: «Ўзбекистон миллий энциклопедияси» Давлат

илмий нашриёти, 2008. Ж. 5. – Б. 185; Шомақсудов А., Расулов И., Қўнғуров Р.





-дек, -дай are added to the part of speech such as noun and pronoun in Uzbek. As well as the words *зўё, каби сингари, монанд* are used in simile. For example:

*Alan blew the pipe. Robin then repeated Alan's music and corrected some parts of it. Then Alan began again. Robin used the same tune.*

*«Enough!» he said. «You can play the pipes. Now we will try something else». He got up to fight... «Robin Oig», he said. «You are a great piper! You are much better than me. I think I am better with the sword than you. But if we fought, **I could not kill a good piper like you!**»*

*The quarrel had now ended. All night they played and ate and drank<sup>4</sup>.*

*Филҳол эрини ийдириш йўлини тутиб, унга илиқ муомалада амр берди:*

– *Барака тоғгур, ҳалиям бўлса кўғирчоқ одам опчиқиб ўрнатинг. Сиздан нима кетди? **Карнайчидан бир пуф дегандай гап-ку, ахир!** Бир сафар хўп деяқолинг?!*

*Расул ака гапни кўпам чўзиб ўтирмай, унинг амрини вожиб қилишни афзал билди:*

– *Хўп, кўғирчоқ одамни шу бугуноқ кўндириб қўяман<sup>5</sup>.*

In the former example the sentence *I could not kill a good piper like you* was used to persuade the listener to calm down. In the latter pattern the sentence *Карнайчидан бир пуф дегандай гап-ку, ахир* was used in persuading the listener.

All sounding means that are not excepted as linguistic units, and have a significant importance in transferring information to the members of communication are called *paraphonetic means*. For instance, pronouncing a sound in a very soft tone in dialogic rhetoric one can obtain a suspected results of communication. Here is the speech:

*«Wormtail will get us drinks», said Snape. «I am not your servant!» he squeaked, avoiding Snape's eye. «Really? I was under the impression that the Dark Lord placed you here to assist me.» «To assist, yes – but not to make you drinks...» «I had no idea, Wormtail, that you were craving more dangerous assignments», **said Snape silkily.** «This can be easily arranged: I shall speak to the Dark Lord.» Wormtail hesitated for a moment... within seconds he was back, bearing a dusty bottle and three glasses upon a tray<sup>6</sup>.*

– *Тўйда сени Ёқуб кўрган экан, – деди йиғи аралаш онам. – Тегмасанг бўлмайди.*

– *Нега ахир? Ким экан мени мажбурлаб хотин қилиб оладиган?..Мен тегмайман унга!*

*... Ёқуб кириб келди.*

– *Сиз... сиз..., – дея олдим титраб-қақшаб...*

– *Ўзингизни босинг, Латофатхон, – деди Ёқуб... – Кўрқманг, – **дея секин товушда юпата бошлади у мени...** – Сизни бир кўришдаёқ ёқтириб қолдим... Мана шу ҳовли-жойни сенинг номингга расмийлаштираман. Шу жой сеники!*

Рустамов Ҳ. Ўзбек тили стилистикаси. – Т.: Ўқитувчи, 1983. – Б. 239.

<sup>4</sup> Stevenson R.L. Kidnapped. – England: Longman, 1993. – P. 84.

<sup>5</sup> Аббос Саид. Беш кунлик дунё. – Т.: Шарқ, 1996. – Б. 26.

<sup>6</sup> Rowling J.K. Harry Potter. – New York: Scholastic inc., 2005. – P. 24.





Тагинда машина, устаган жойингга олиб боради...

...охири шоҳона ҳаёт ҳақидаги ваъдалар таъсирида бўшашдим, Ёқубники бўлдим...<sup>7</sup>

Pronouncing sounds softly in a mandative tone, expressing phrases in a begging and pleasing tone are also approved in the rhetoric aspect of both languages. Unlike in English, adding vowel sounds such as *-a, -e, -я, -ю* to the end of the last word surely increases the persuasiveness of speech in the Uzbek language.

Different approaches of local and foreign scholars to the term *gender* are theoretically analyzed in this paragraph. From our point of view the linguistic term *gender* is a reflection of men and women's world of view, culture and etiquette in their speech and language. In this paragraph the linguistic means that have a significant role in decreasing effectiveness of women's speech are analyzed in English and Uzbek.

In both languages women achieve a speech efficiency by pleasing, asking politely (*Please, Geordie, just for me, Geordie / Ҳамида бону ёшли кўзларини Ҳумоюнга тикди. Йиғлаб илтижо қилди: «Бу қандай кўргулик?»*). They use repetition, exclamatory sentences in their speech (*will you enter... will you be there... Geordie... please, Geordie / ...муслмонлар! Бу қандай кўргулик? Мен боламни хавфхатарга қандай ташлаб кетгаймен, муслмонлар!; Will you be there, Geordie? / Наҳотки Ҳиндистонни бутунлай тарк этсак? Please, Geordie! / Илтимос, асалим!*). Expressiveness is gradually

increased in their speech (*You must win. You must beat that Weber. I shall wish it with all my heart! I want you to win, Geordie / ...менинг дилимда қанча орзулар бор эди... Зора ўғлимиз ҳам шу мамлакатга чин фарзандлик хизматини қилса. Наҳотки бу орзулар бари пуч чиқса!*).

Women of the both nations try to express their speech politely and softly, this way expressiveness in their speech is increased. In persuading they use terms of endearment, praising words (*laddie – йигитча, darling – азизам, you are very beautiful tonight – сиз бугун жуда ҳам гўзалсиз каби*). While using terms of endearment English women in major cases use noun phrases, Uzbek women use verbal phrases additional to noun phrases (such as *my love, sweet, honey / жоним, айланай, ўргилай*).

They often use paralinguistic means such as crying, pleasing (*«Have a mercy on me», she said cring / Ҳамида бону ёшли кўзларини Ҳумоюнга тикди. Йиғлаб илтижо қилди...*).

They also achieve a speech efficiency by giving advice (*You must be very gentle, David. Now you must try to bring each other happiness. Marriage is full of difficulties, David / Болам, укаларингга доим ибрат бўлгин, сен каттасан, уларни доимо тўғри йўлга бошлагин, жон болам. Мен энди кексайиб қолдим...*). This linguistic phenomenon is mostly used in Uzbek women's speech. They make very long sentences while giving advice and express their speech in whole texts. They remind the patterns taken from narrated stories and the religious book Hadis (such as *Ҳадисда шундай дейилган..., Қуронда*

<sup>7</sup>Ибодинов А. «Латофат» дўконидаги қатл. – Т.: Шарқ, 2001. – Б. 106.





бундай деб ёзилган...). Meanwhile the English women make shorter sentences, they just speak to the point.

In dialogic rhetoric praying for the sake of a listener is mostly used by Uzbek women (such as *Худо хайрларингизни берсин, умринг узоқ бўлгур, барака топ*). This linguistic phenomenon is mostly used in older women's speech. English women rarely use these kind of phrases (such as *God bless you*).

English women try to make an impact on men by being angry and irritable. They can use *Black English* and foul language (*Hell with it. The hell with them*). Meanwhile Uzbek women mostly use cursing in their speech (*Қирон келсин илоё, ўша немисларга! Тур ўрнингдан-е. Э, башаранг қурсин*).

Moreover the Uzbek women make their speech more efficient by using phrases such as “*одамлар, қўшнилар нима дейди?*” (What do other people, neighbours say about it?). This linguistic phenomenon is not used by English women, in these cases they can use the phrase *shame on you*.

The men of both nations possess speech efficiency by bequesting and promising (*that is my last will... / бу менинг сенга қилган васиятим, ёдингда бўлсин... ; I promise... / ваъда бераман...*). They avoid of being sly, try to speak honestly, give real facts in their speech, they remind about financial support to a listener. This way they have an impact on their listeners (*I will pay for it..., I will support you financially..., I will loan the money, you needn't worry about taking it, I will help you / Мен турибман буёғига..., мен*

*тўлайман..., шу ишни қилсанг минг сўм бераман*).

In the relations between men and women the English men become too romantic; they can produce effect on women by singing a song or reading a poem («*Oh my love is like a red red rose, That is newly sprung in June: O my love is like the melody, That is sweetly played in tune!*»<sup>8</sup>). English men use a very wide range of their lexics while making women believe in their love (such as *you are my love, darling, I love you*). Though there are so many endearing words in Uzbek, Uzbek men are a little bit timid in making their lover believe in the love. They don't speak openly about their love.

English men widely use pleasing sentences while talking to women. Uzbek men prefer to be a bit proud in this situation and they don't use linguistic units that have a pleasing meaning.

In persuading English men frequently remind their listeners to behave like an English gentleman (*It is not the way of a gentletman; you ought never to offer your dirty money to a Highland gentleman*), meanwhile Uzbek men persuade, reassure a listener by reminding the characters of Uzbek men such as being confident, couragious and speaking only once (*Эркак киши битта гапуради, йигитлик сўзим..., сен эркаксан, эркакка ўхшаб гапур*).

Uzbek men always take into consideration the opinions and the interests of people, neighbours around them and remind the importance of them in their speech (*Одамлар, эшитганлар нима*

<sup>8</sup> Walker D. Geordie. – UK: Nelson, 1992. – P. 63.





дейду?). This linguistic phenomenon is not used by English men.

In both languages religious words and phrases, wishing good wishes, praying for the sake of a listener, advising are used (*God bless you..., be healthy.../ умрингдан барака топ..., Аллоҳим ўз паноҳида асрасин..., доимо иноқ бўлинглар, бир-бирингизни қўллаб-қувватланглар...*). But this linguistic phenomenon is mainly used in Uzbek men's speech.

Different lifestyle, religion, culture and other factors that are related to these both nations reflect the existence of national gender peculiarities in dialogic rhetoric.

On the basis of the research analysis we come to the following conclusions:

In the West the art of speaking was initially formed from the speeches of sophists (teachers), but in the East it began from the speeches of preachers (people reading a king's verdict to public). Rhetoric has historical development stages, it is considered to change constantly.

Though rhetoric is interpreted as public speech, any kind of speech, including dialogic speech can be a studying object of rhetoric.

As rhetoric studies the ways of achieving speech efficiency, it depicts the means that serve to increase the efficiency of the English and Uzbek dialogic speech. In Uzbek in majority cases suffixes are added to the words in achieving speech efficiency but in English this linguistic phenomenon is expressed by adding certain words to another word. In English the words expressing respect, in Uzbek the words with relative meaning are mainly used.

Expression of stylistic devices has a significant role in dialogic rhetoric. Stylistic devices such as metonymy, anaphora, epiphora, inversion, paraphrase, hyperboly, ellipsis, gradation, antithesis and other stylistic devices, phraseological units are used in speech according to the aim of speech in both languages.

In the dialogic rhetoric paraphonetic and parakinetic means play significant role in increasing speech efficiency. There are national and common features in their usage in researched languages.

In dialogic rhetoric there are different and common sides in English and Uzbek men and women's speech. The impact of western and eastern culture on forming these languages is reflected on dialogic rhetoric too.

Praying for the sake of a listener, bequeathing, advising, swearing, promising, pleasing, reminding about financial support and names of dishes, endorsing, reminding the laws, rules and peoples opinion, making people feel sorry, telling lies, caressing, respecting, praising, speaking on religious topics are considered to be the most frequently used topics in dialogic rhetoric. The usage frequency of the linguistic means referred to these topics in the researches languages differ from each other.

In the dialogic rhetoric of both languages linguistic means that express negative meaning are used in foul language, while insulting, cursing, frightening, threatening. English speaking women in majority cases use foul language, in Uzbek women's speech cursing is constantly expressed.

Variety of the following factors such as living conditions, geographic location,





history, religious beliefs, culture, customs and traditions, national values, national character, national food, educational and upbringing basic principles, internal rules and laws of the area they live in and other factors are considered to be the main reasons for existence of national peculiarities of dialogic rhetoric in both languages. As well as it depends on how these two nations interpret the concept *culture*. This phenomenon approves once again the existence of connection between language and culture.

In different language systems dialogic rhetoric has its gender, linguocultural peculiarities, both linguistic and nonlinguistic means are expressed in it. From this point of view gender, linguocultural peculiarities, linguistic and nonlinguistic means can be comparatively conducted in kindered and not kindered languages in translation studies,

ethnolinguistics and comparative linguistics.

Rhetoric is a historic category. Periodical changings reflect on it. Rhetoric changes and forms periodically. The developing process of it has significant sides in the various cultural systems. From this point of view etymological peculiarities of rhetoric can be comparatively researched in different languages.

Rhetoric is a social phenomenon, it has its significant peculiarities in different social groups and conditions. This demands implementation of comparative research of it in different language systems from sociolinguistic point of view.

All kind of speeches can be a studying object of rhetoric. From this point of view political, military, religious and other types of private rhetoric can be researched in kindered and not kindered languages.

#### References:

1. Кашей Н.А. Современная риторика в социально-политическом взаимодействии. Дис. ...док. филол. наук. – Великий Новгород, НГУ, 2005. – 290 с.; Ярмаркина Г.М. Обыденная риторика: просьба, приказ, предложение, убеждение, уговоры и способы их выражения в русской разговорной речи: Дис. ...канд. филол. наук. – Саратов: СГУ имени Н.Г. Чернышевского, 2001. – 180 с.; Курцева З.И. Коммуникативно-нравственный аспект риторического образования: Автореф. дис. ...канд. пед. наук. – Москва: МПГУ, 2002. – С. 70.
2. Немченко В.О. Формування внутрішнього переконання судді в адміністративному процесі України: Автореф. дис. ...канд. юрид. наук. – Запоріжжя, ЗНУ, 2013. – 20 с.; Георгієва Н.Ю. Просодія переконування в англійському діалогічному мовленні: Автореф. дис. ...канд. філол. наук. – Одеса: ОНУ, 2005. – 21 с.
3. Тарасов Е.Ф. и другие. Речевое воздействие в сфера массовой коммуникации. – М.: Наука, 1990. – С. 15-21.
4. Ўзбек тилининг изоҳли луғати. 5 жилдли. – Т.: «Ўзбекистон миллий энциклопедияси» Давлат илмий нашриёти, 2008. Ж. 5. – Б. 185; Шомақсудов А., Расулов И., Қўнғуров Р. Рустамов Ҳ. Ўзбек тили стилистикаси. – Т.: Ўқитувчи, 1983. – Б. 239.